

AGUS & MONSTERS

**TOGETHER
AT HOME!**

**CORONAVIRUS
DAYS**



**SALVADOR MACIP
TONI HERNÁNDEZ
ELENA ROTTIER
COPONS & FORTUNY**

COMBEL

Combel Editorial is an imprint of Editorial Casals, SA
Editorial director: Noemí Mercadé
Editor: Iván Barreto
Translator: Sarah Clarck
Collection design: Estudi Miquel Puig
© 2020, Jaume Copons, for the text
© 2020, Liliana Fortuny, for the illustrations
© 2020, Salvador Macip
© 2020, Toni Hernández
© 2020, Elena Rottier
Casp, 79 – 08013 Barcelona
combeleditorial.com
agusandmonsters.com

Jaume Copons and Liliana Fortuny, authors
represented by IMC Agencia Literaria.
Salvador Macip represented by Asterisc Agents.

First edition: May 2020

Any form of reproduction, distribution,
public communication or transformation of this work
may only be carried out with the express authorisation
of its owners, except as otherwise provided by law. Go to
CEDRO (Spanish Reprographic Rights Centre, www.cedro.org)
if you need to photocopy or scan any fragment of this
work (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 45).

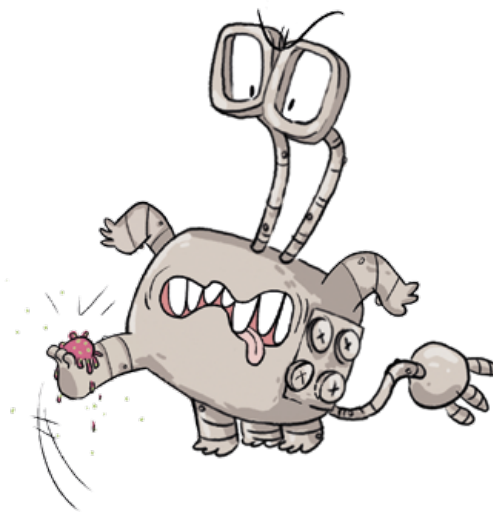
**This project would not have been possible without the help of
Àlex Tovar, Eulàlia Sariola, Montse Bartuí, Jaume Ferrer Ferran,
Anna Canyelles, Santi Gonzalo, Carolina Clapés, Josep Ferrer,
Mont Soler, Blanca Barba, Isabel Martí, Carlota Torrents,
Xavier de la Cruz, Santi Cerni, Miquel Puig
and the effort of Combel and their team.**

**100% of the proceeds from this book will be donated to the Kids
Corona project at the Sant Joan de Déu Hospital.**

A benefici de:
 **SJD** Sant Joan de Déu
Barcelona · Hospita

**TOGETHER
AT HOME!**

**CORONAVIRUS
DAYS**



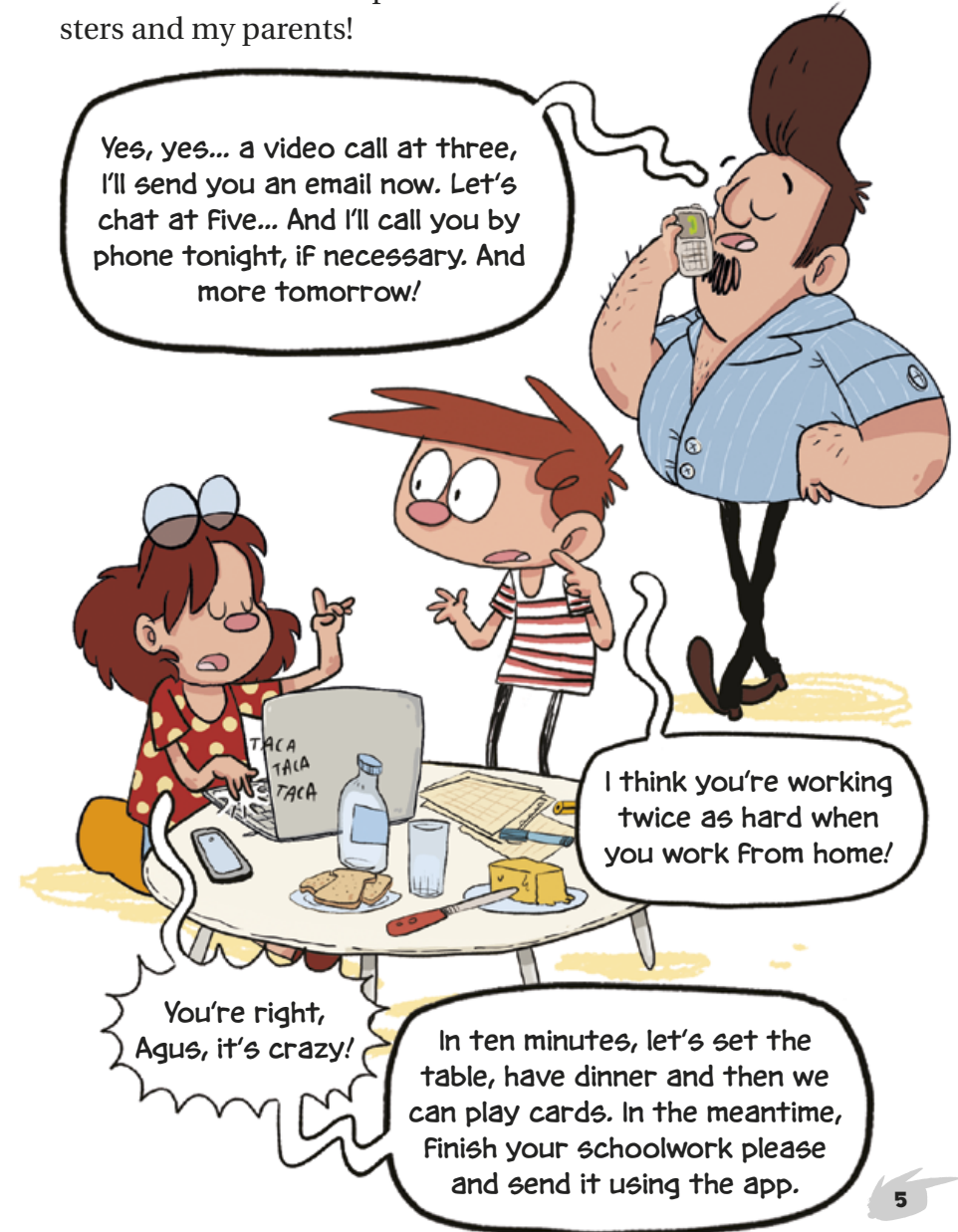
**JAUME COPONS & LILIANA FORTUNY
SALVADOR MACIP
TONI HERNÁNDEZ
ELENA ROTTIER**

COMBEL

Lidia said she would never forget the look on my face when I found out that being in lockdown didn't mean staying at home just for two or three hours. I thought she was exaggerating.



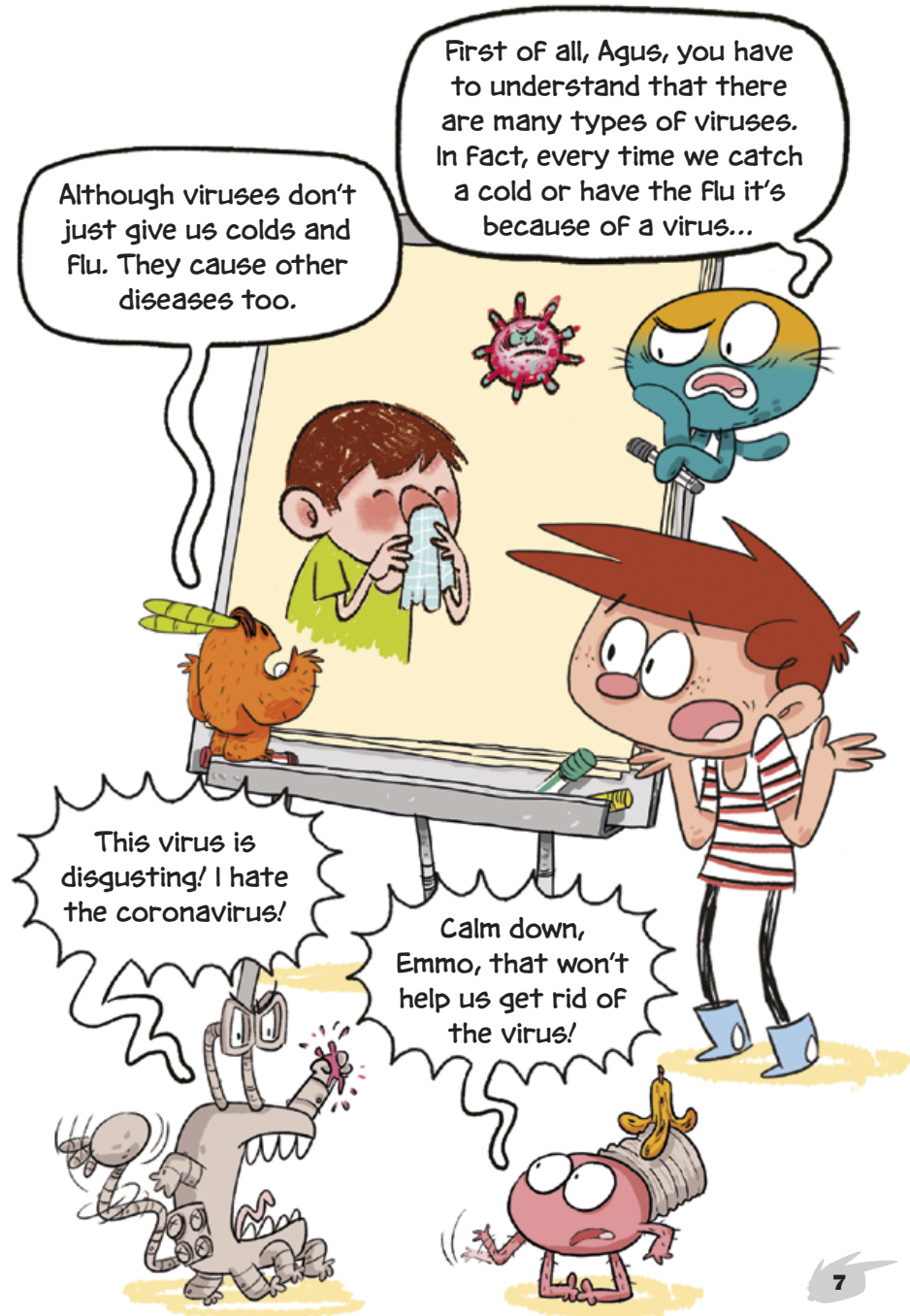
We were locked up at home because of the darned coronavirus. I was longing to go to the park with Lidia and the monsters, and I also wanted to go and visit my Grandpa. I wanted to go to school and I wanted... I wanted to go anywhere! But the reality was that I was locked up at home with ten monsters... Ten monsters and my parents!



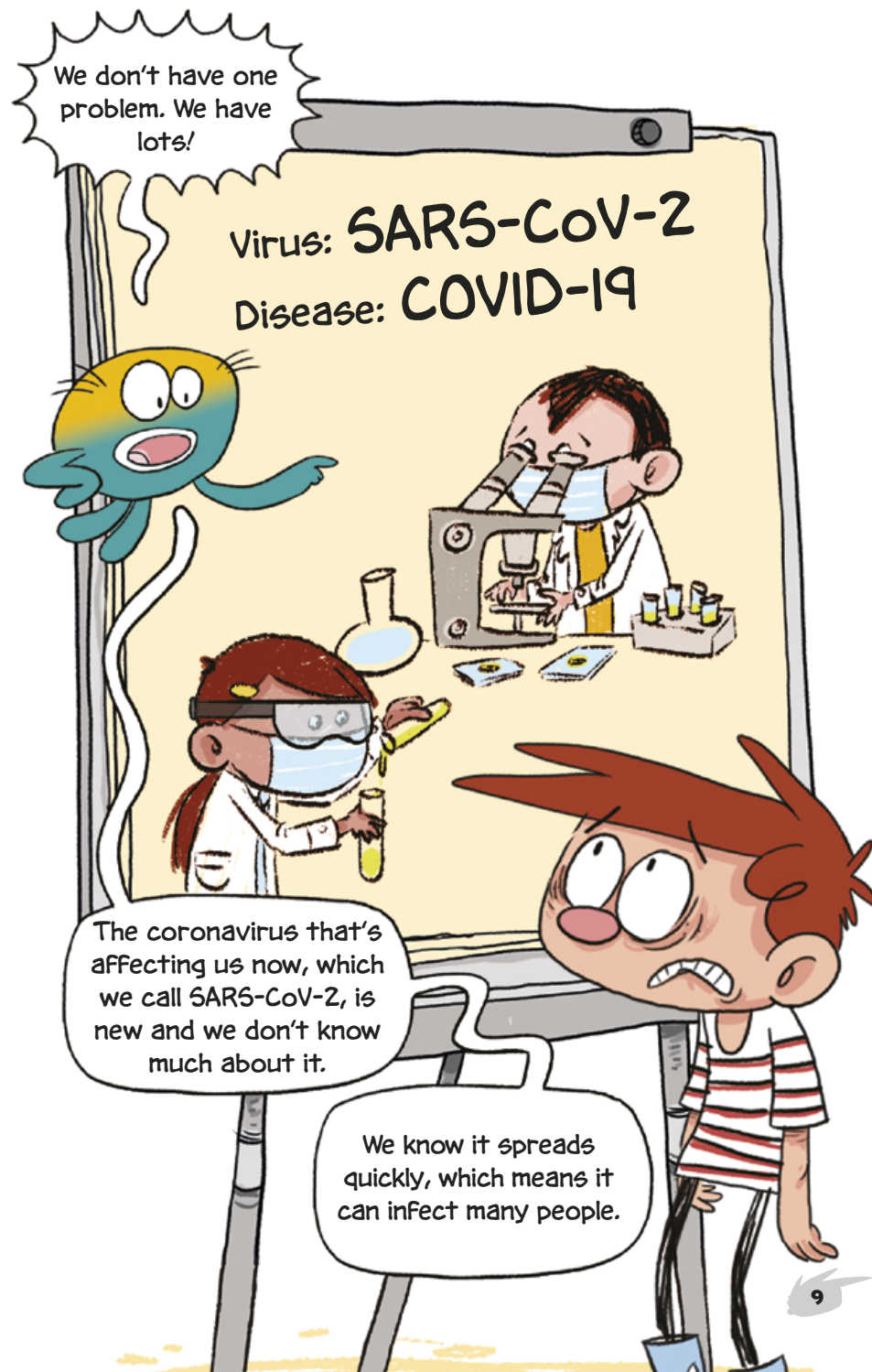
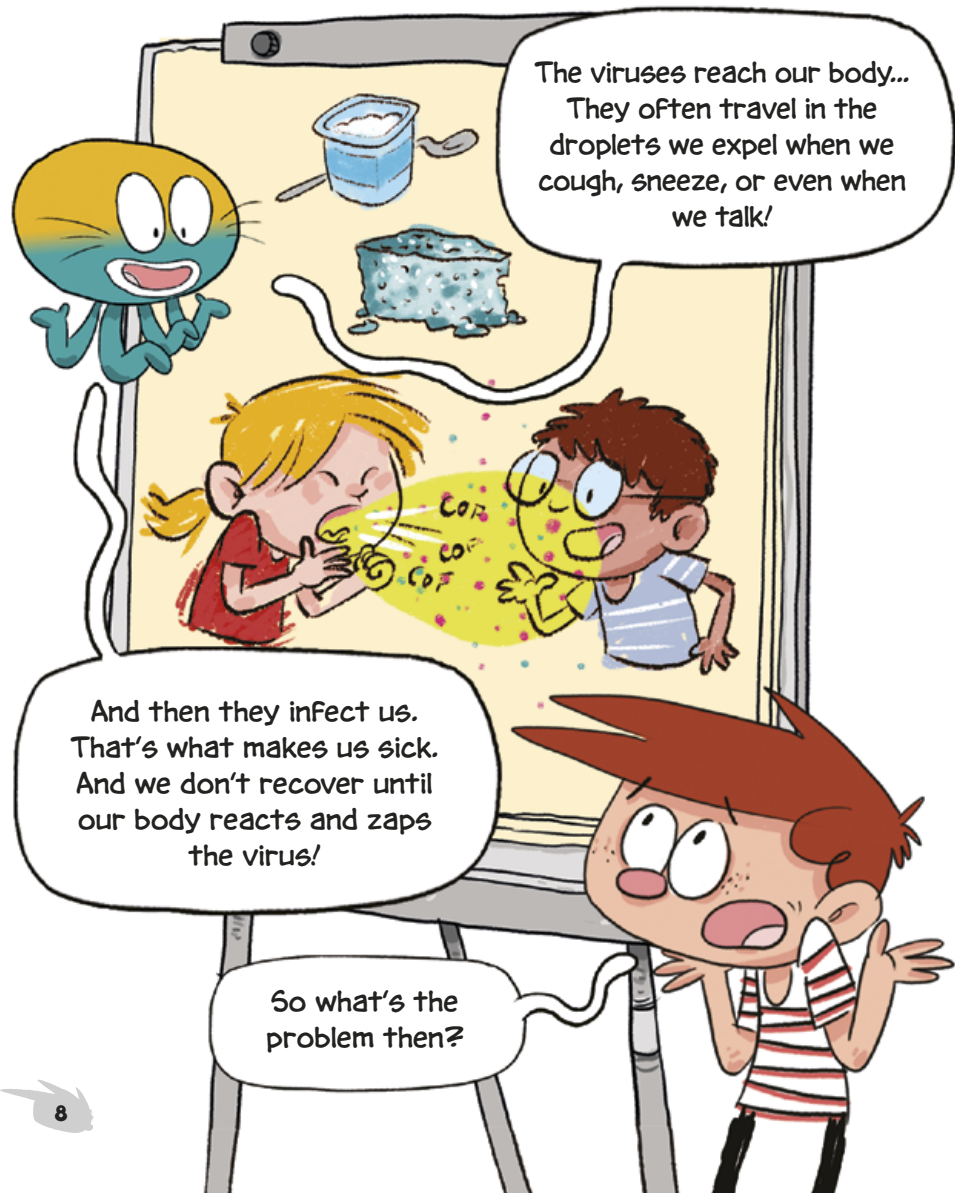
What a life! And I also felt bad for my friends, the monsters, because they couldn't go to the park. The truth is though that they understood better than anyone that we had to stay at home. It was them who had to remind me every few days.



The monsters had no choice but to remind me. Ziro took out his whiteboard and they all explained it very clearly.



Ziro's explanations were interesting. It turns out that viruses are microbes that can only be seen under a powerful microscope. There are many microbes that aren't harmful to us, such as the bacteria used to produce yogurt and the fungus we use to make Roquefort cheese. But microbes also include viruses, and some of them cause colds and flu.



Yes, many people who have become infected can pass the virus on to others!

Most of the time children, for example, can pass on this virus even though they have no symptoms and don't feel ill.

I'm a child! So I shouldn't have to stay at home!

So shall we go down to the park?

No, no, no!

No way you're going out!

No chance!

Wait, Agus, it's not as easy as all that...



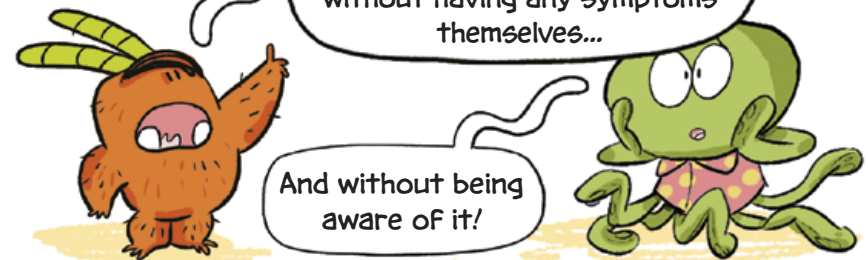
Some people just have flu-like symptoms when they have the virus. They have a cough, a fever, a headache, they feel terrible... And they often lose their senses of taste and smell.

And finally, there are people who are much more badly affected by the virus and need intensive care. These are the most worrying cases!



As we've been saying, there are probably a lot of people who are passing on the coronavirus without having any symptoms themselves...

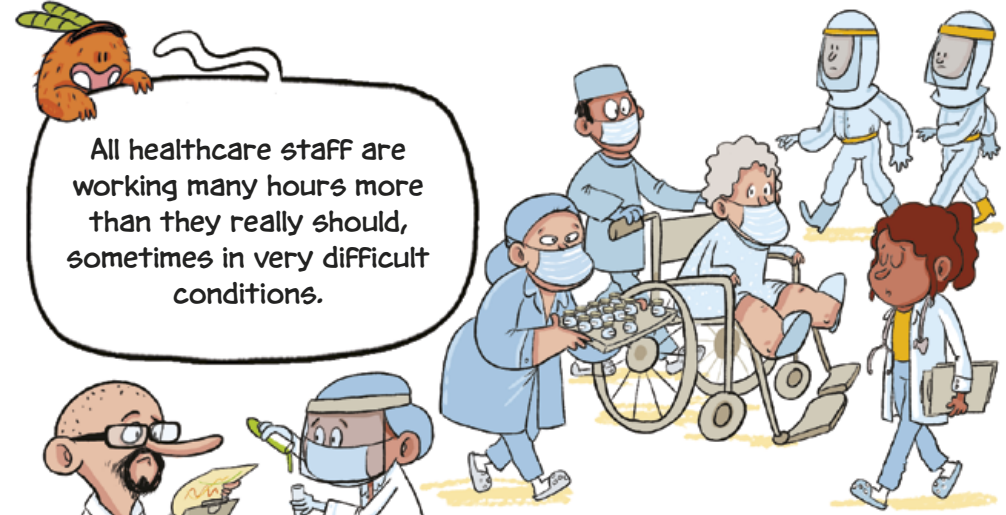
And without being aware of it!



Some people who become infected can become seriously ill! Especially if they are older or already have other diseases.



All healthcare staff are working many hours more than they really should, sometimes in very difficult conditions.



And researchers and scientists need time to study the virus and find medicines to help us get rid of it, and obviously we want a vaccine!

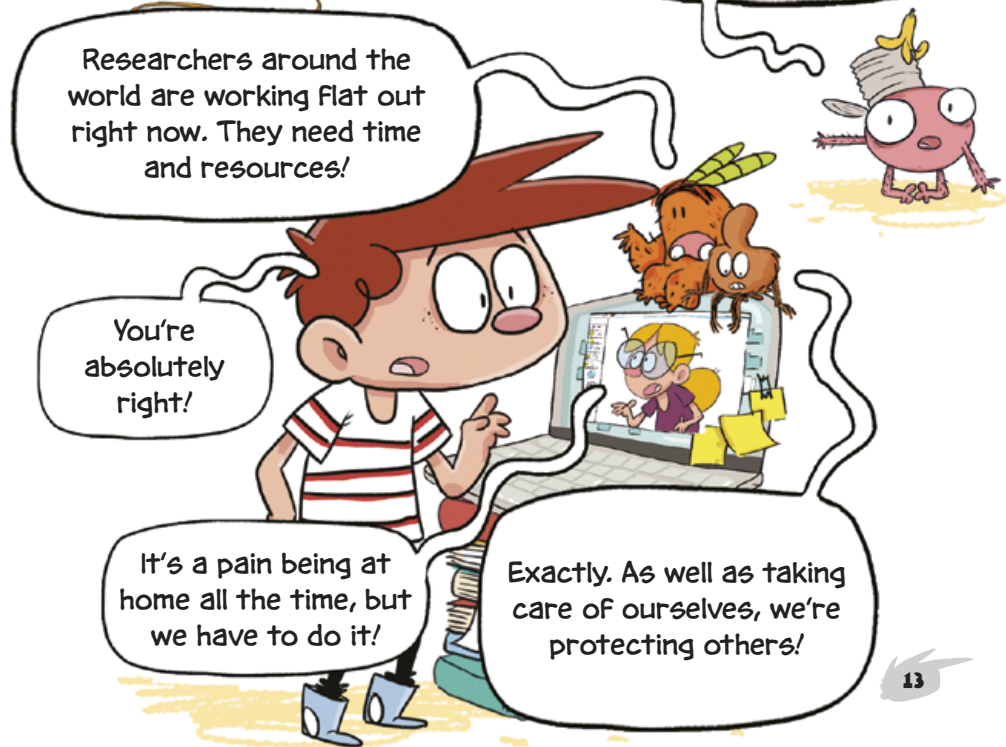


Researchers around the world are working flat out right now. They need time and resources!

You're absolutely right!

It's a pain being at home all the time, but we have to do it!

Exactly. As well as taking care of ourselves, we're protecting others!



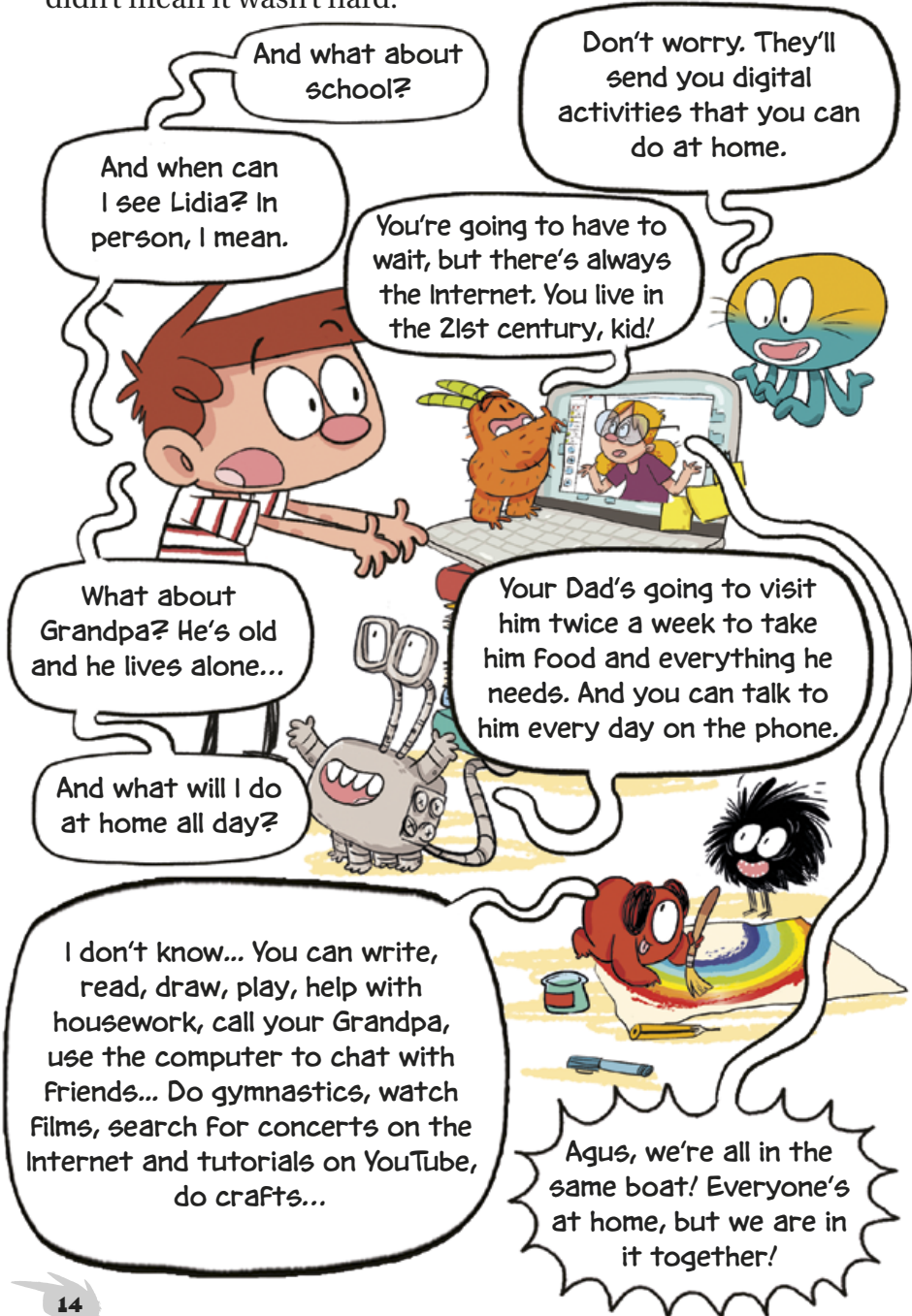
We have to prevent many people from becoming infected at the same time, because hospitals wouldn't be able to cope and nurses and doctors wouldn't be able to treat people properly.



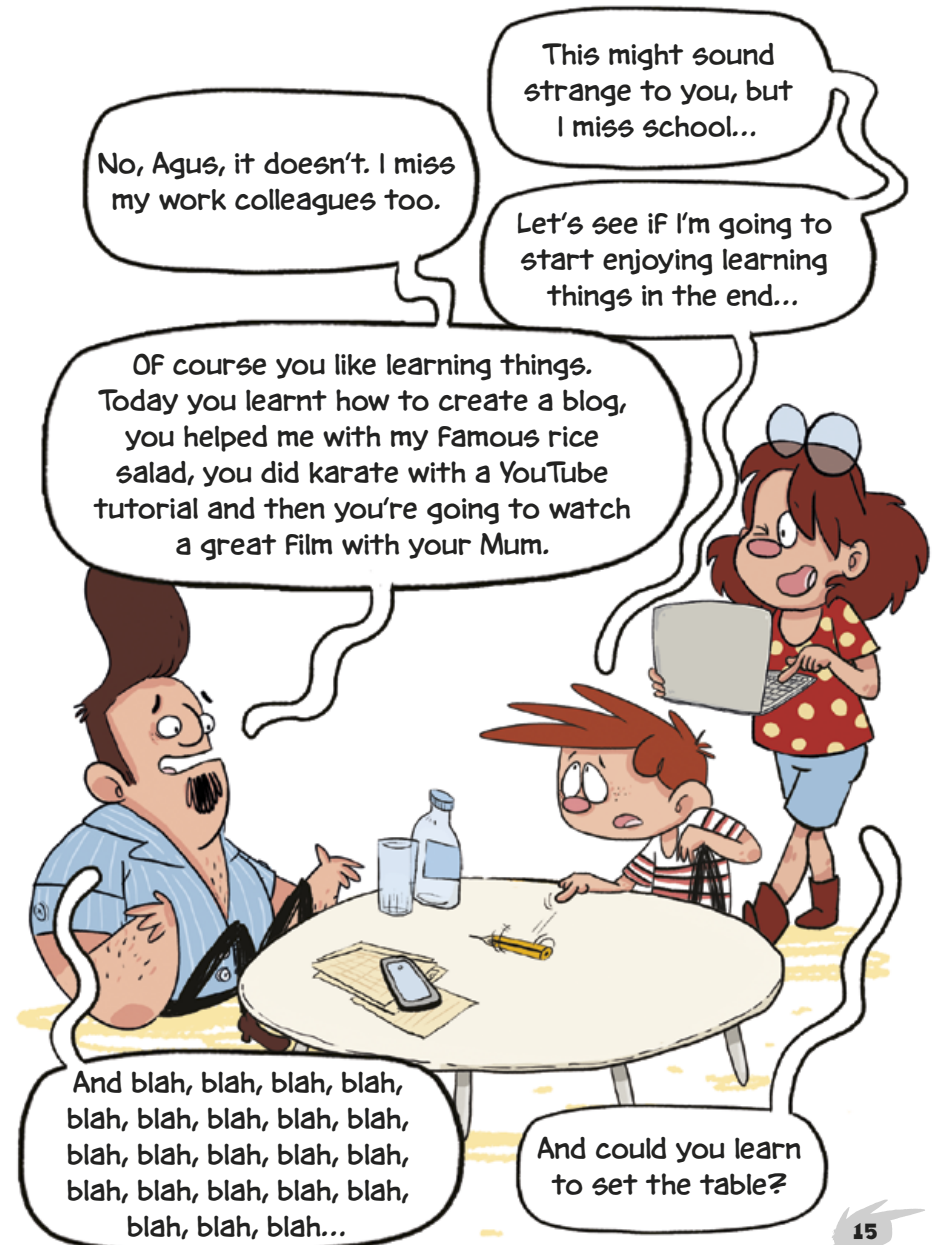
HOSPITAL



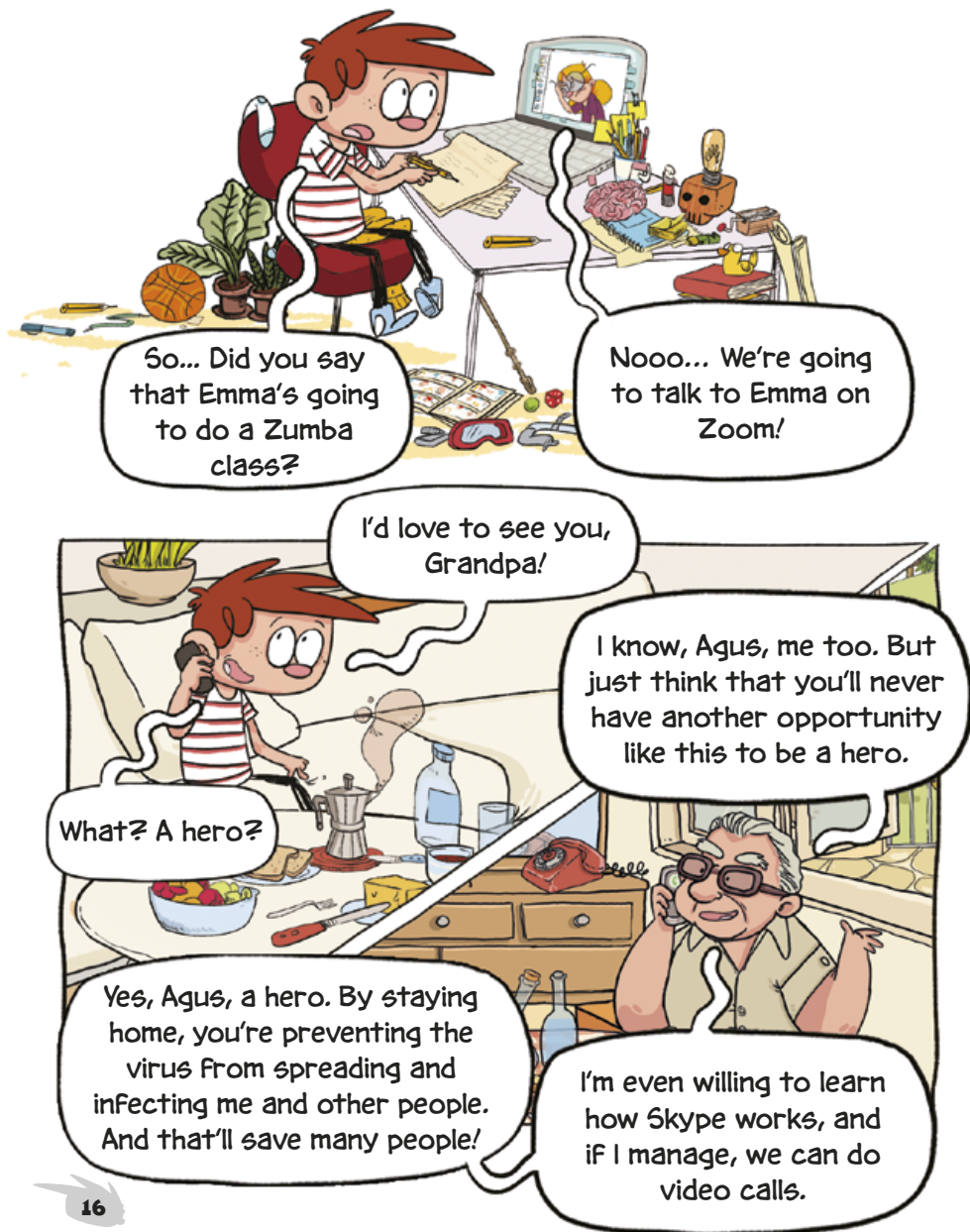
Right, so I understood that I couldn't leave the house, but that didn't mean it wasn't hard.



Although I knew Lidia and the monsters were right, it was hard to be at home all the time. There were good times and not so good, but the conversations I had with my parents helped me a lot. Especially when I felt down.



Yes, our life had changed. Sometimes I felt nervous and sometimes I felt strange. The monsters told me that everyone else was feeling the same, because we were experiencing a situation that had never happened before.



Over these days we learnt how to do many things we had never done before. And we also had to take all kinds of measures to protect ourselves from the virus.





When your Mum or Dad go out shopping, they'll make sure to protect themselves. They have to be careful what they touch with their hands, and should never, ever touch their face with their hands!

If they pass other people in the street, they have to keep a distance of two metres between them.



And if they see a friend when they're out, they have to use gestures to show they are pleased to see them, but they mustn't get close.



When they get home from shopping, they have to leave their clothes and shoes in a separate place, such as a cardboard box, then wash their hands well.



Ah, and they only go out when necessary!



And they also have to clean the shopping.

Hygiene is very important! Really!

Sure, because just as viruses reach us, they can also reach objects which could stay infectious for a while.



Oh, and if you feel like you're going to cough or sneeze, do it on the inside of your elbow, like Cheff Roll!

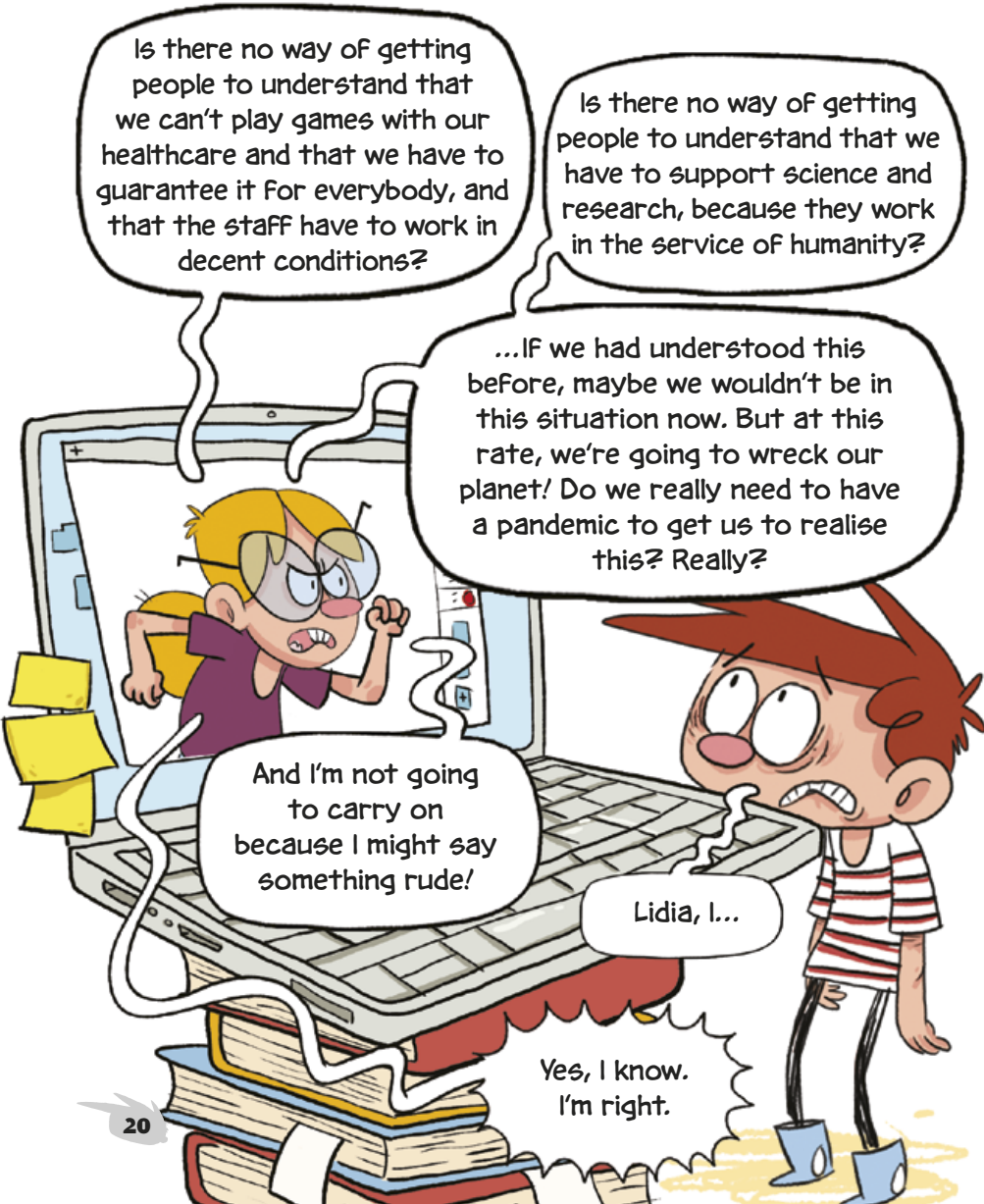


You can see how dangerous it can be!



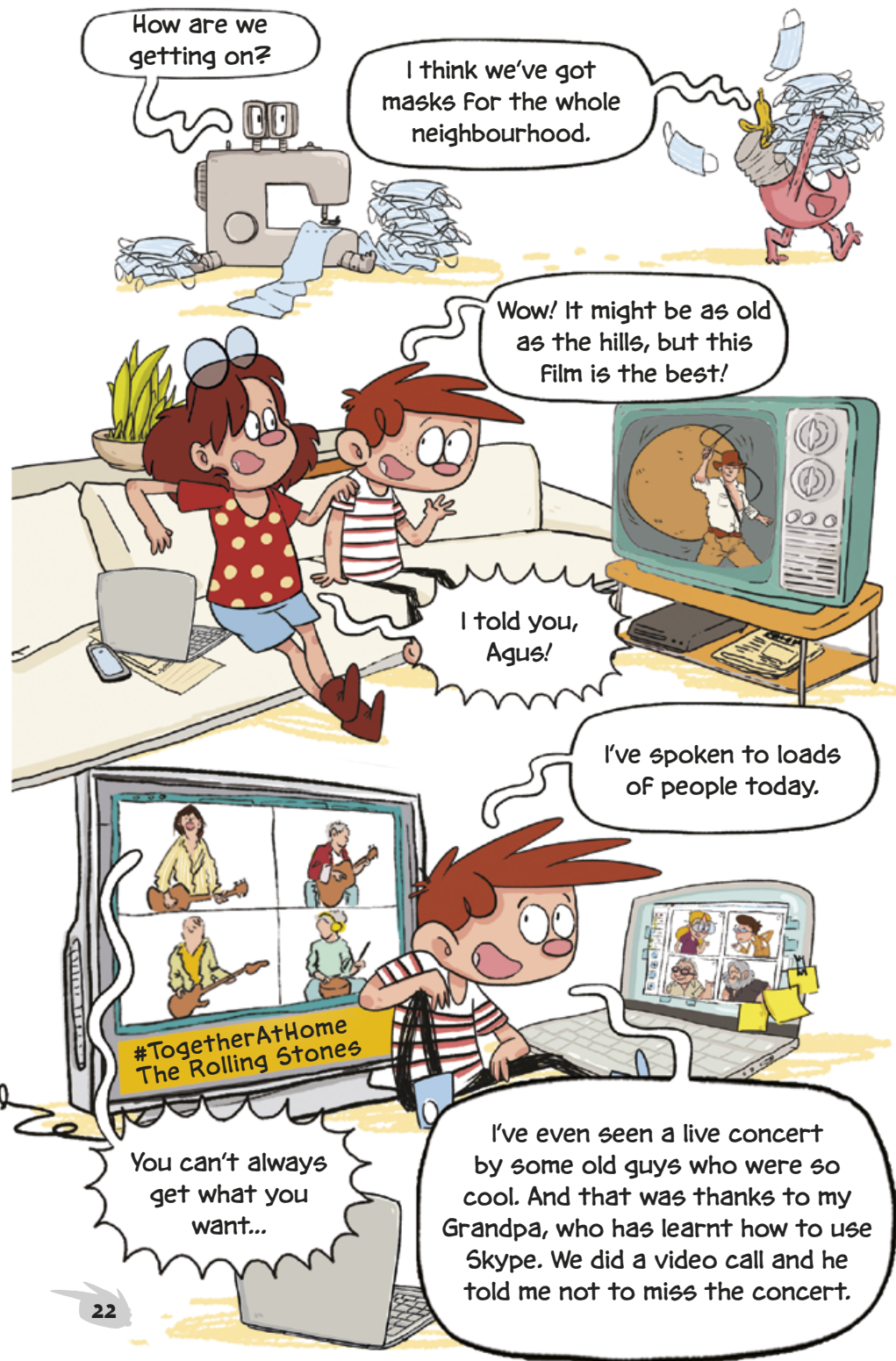
Wow, everything is so difficult!

When the monsters told me that everyone had their bad moments, I didn't want to believe it. But they were right. I also noticed that my parents felt overwhelmed at times with work and the financial situation. Things weren't easy for them either. We had no other choice than to be patient with each other. But it was Lidia who really surprised me one afternoon.



I know it might seem impossible, but the truth is that there were quite a few positive things during those days. And the truth is that I learnt a lot.



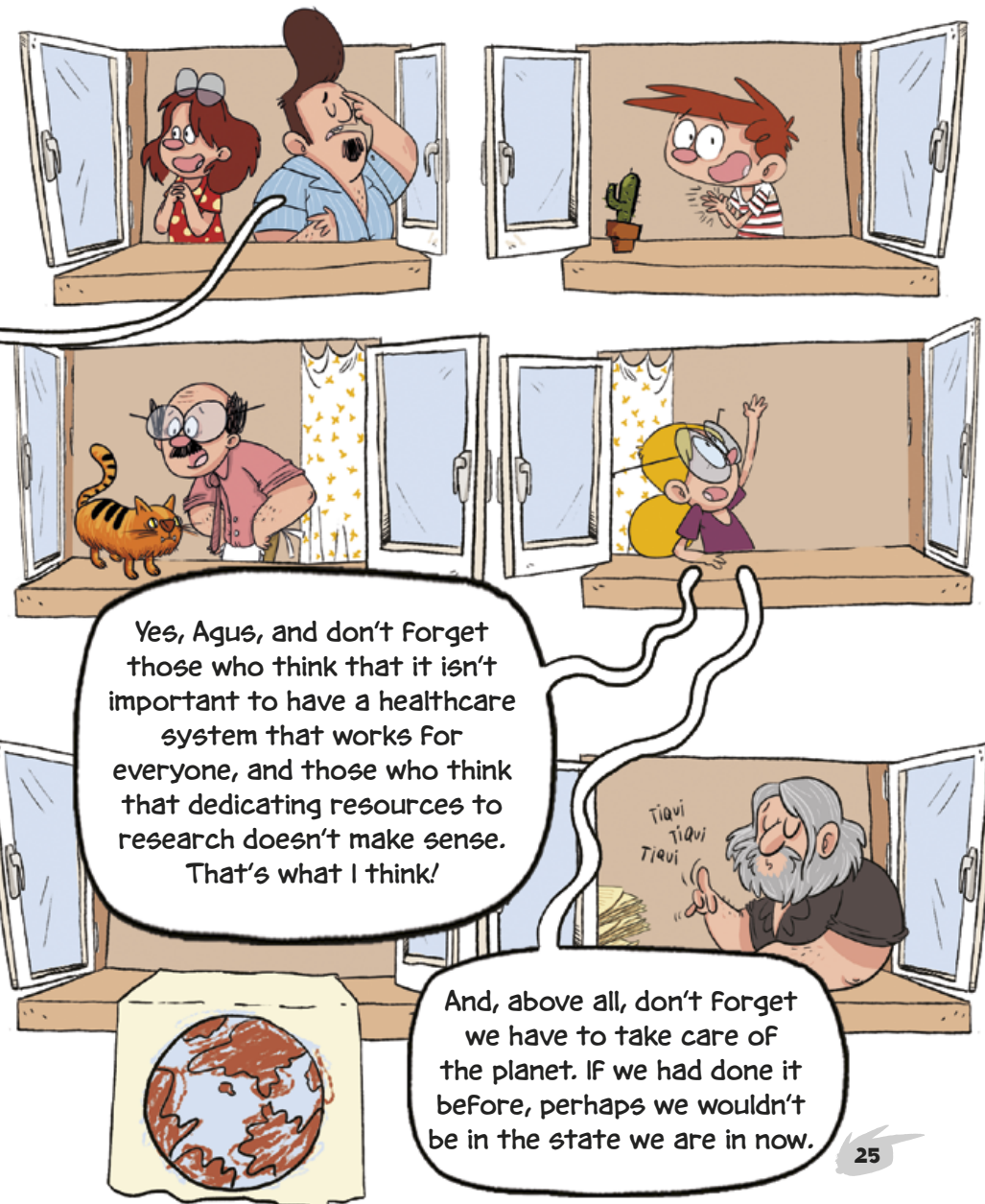
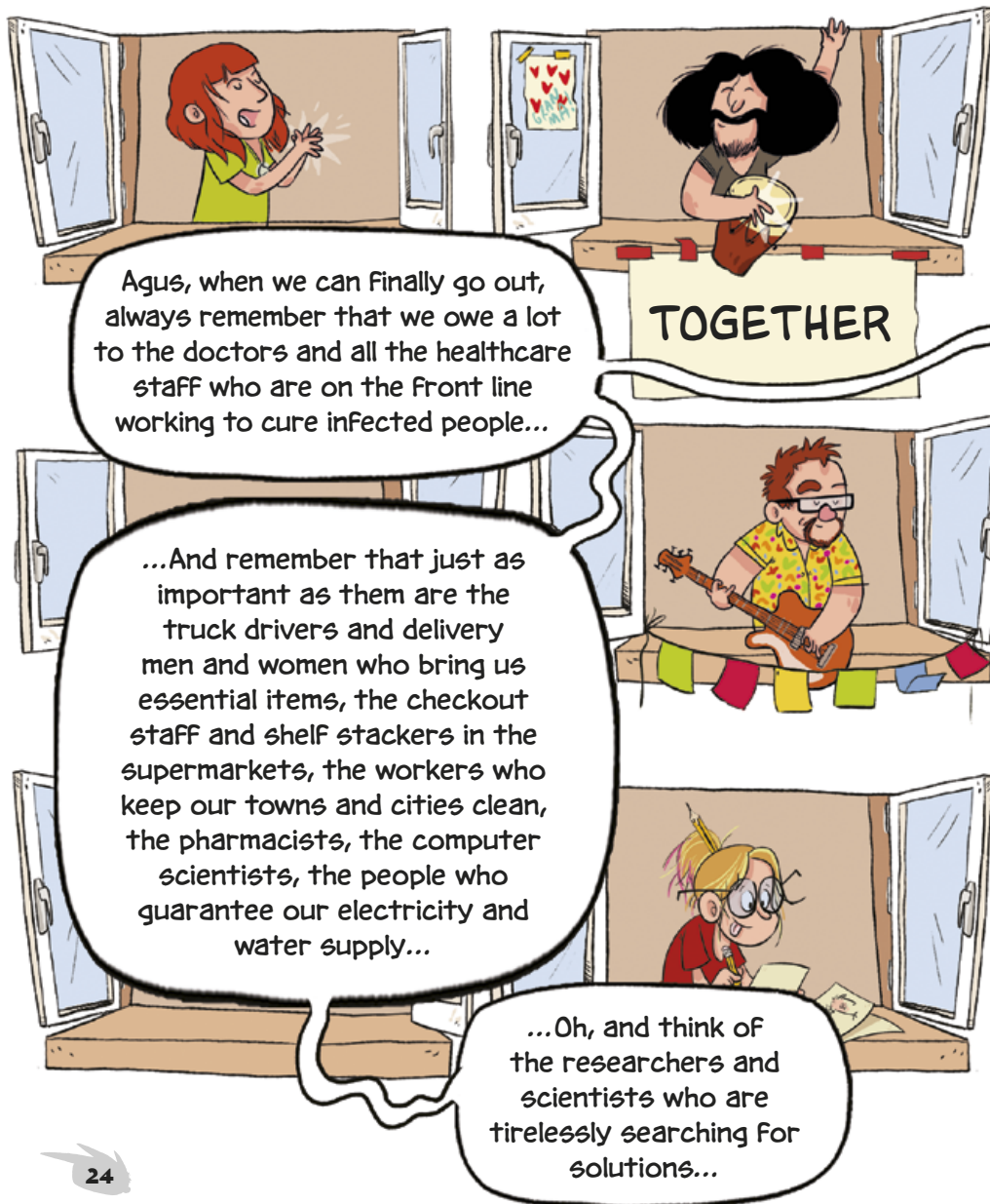


Yes, there were good things and bad things, better days and worse days. But one morning, I looked out the window and saw something that made me feel very nervous. And I was about to make a scene.

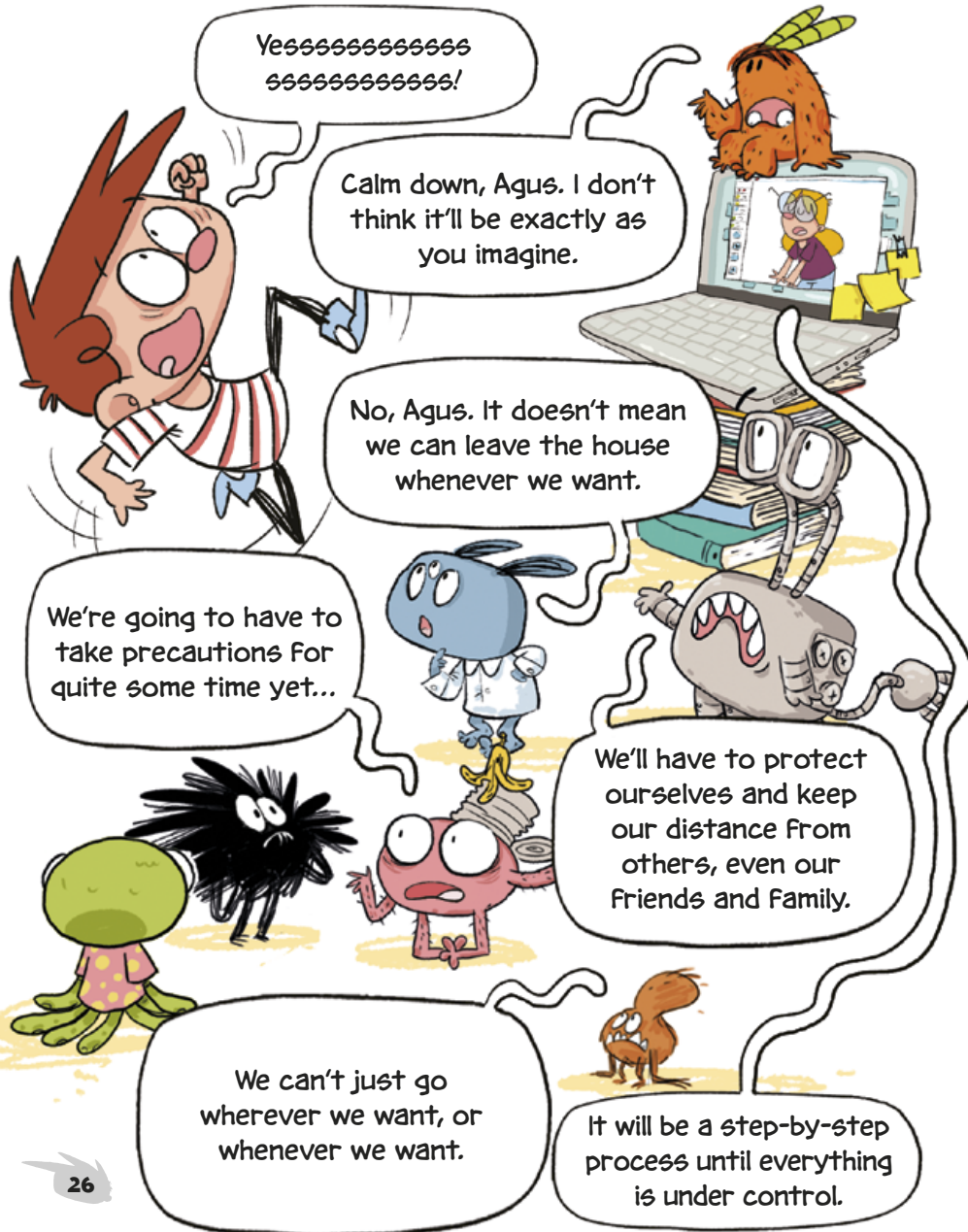


I did try to be tolerant but of course it wasn't easy. Oh, and every evening at eight o'clock we would go to the window and clap. The first day I thought that all the adults had gone mad.

But it didn't take me long to realise they were doing it to say thank you. And also I realized that we did it to make it clear that we were all at home, but all in the same boat.



And then one day everyone suddenly started talking about lifting the lockdown. They said we would be allowed to start leaving the house soon. And, of course, I had an attack of happiness.



Yesssssssssssssssss!

Calm down, Agus. I don't think it'll be exactly as you imagine.

No, Agus. It doesn't mean we can leave the house whenever we want.

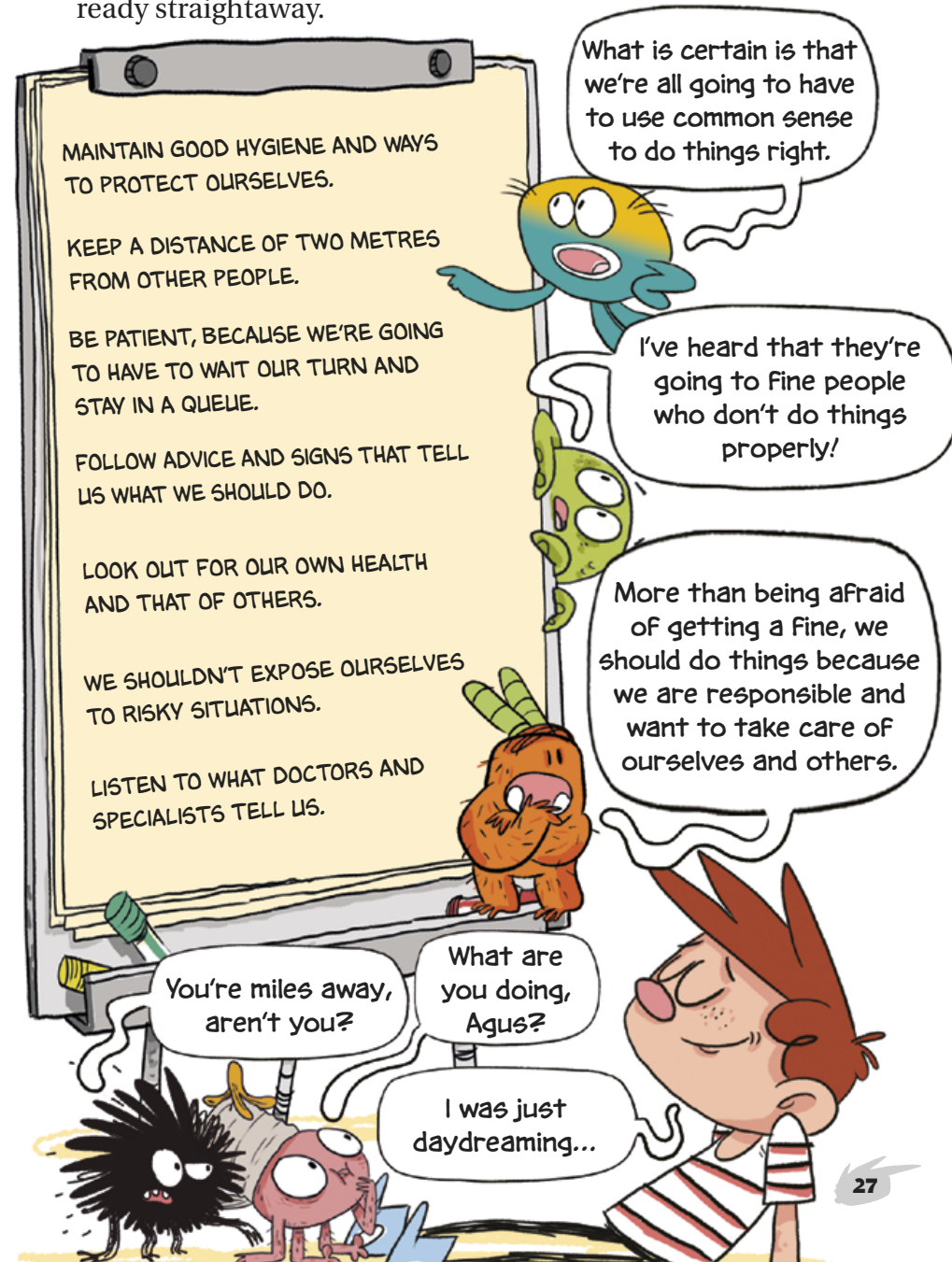
We're going to have to take precautions for quite some time yet...

We'll have to protect ourselves and keep our distance from others, even our friends and family.

We can't just go wherever we want, or whenever we want.

It will be a step-by-step process until everything is under control.

Coming out of lockdown was a little different to what I had imagined but, nevertheless, it was as if the sun was starting to rise after a night of thunder and lightning. And we started getting ready straightaway.



What is certain is that we're all going to have to use common sense to do things right.

MAINTAIN GOOD HYGIENE AND WAYS TO PROTECT OURSELVES.

KEEP A DISTANCE OF TWO METRES FROM OTHER PEOPLE.

BE PATIENT, BECAUSE WE'RE GOING TO HAVE TO WAIT OUR TURN AND STAY IN A QUEUE.

FOLLOW ADVICE AND SIGNS THAT TELL US WHAT WE SHOULD DO.

LOOK OUT FOR OUR OWN HEALTH AND THAT OF OTHERS.

WE SHOULDN'T EXPOSE OURSELVES TO RISKY SITUATIONS.

LISTEN TO WHAT DOCTORS AND SPECIALISTS TELL US.

I've heard that they're going to fine people who don't do things properly!

More than being afraid of getting a fine, we should do things because we are responsible and want to take care of ourselves and others.

You're miles away, aren't you?

What are you doing, Agus?

I was just daydreaming...

Yes. I was thinking that, sooner or later, we would be able do something again that we had done countless times before, but that I hadn't appreciated until now.

If we aren't all committed to creating a better world after what's happened, we really are stupid!

Totally, Lidia, totally!

Nap, are you okay?

Yes, Driflocks. And you?

Yes. Now we're perfectly fine.

FIND OUT MORE

FOR CHILDREN

[Explaining Coronavirus to kids](#)

If you're a parent wondering how to talk to your kids about the coronavirus, here's a video that'll help start the conversation. CBS News.

[#Coronavirus Explained for Kids](#)

How to Talk to Kids about Coronavirus? In this video, Billy explains to your kids what is Coronavirus, where it comes from, how it works and most importantly, how kids can fight against it! Lingokids.

[Coronavirus explained to boys and girls](#)

Short video from Eurac Research.

[COVIBOOK](#)

A short story created by UNICEF to help children understand the virus.

FOR ADULTS

[Coronavirus disease \(COVID-19\) Pandemic](#)

Information from the WHO.

[Coronavirus Resource Center](#)

Real-time map from the Johns Hopkins University.

[Coronavirus \(COVID-19\) advice and support for parents and carers](#)

A tool to help talk to children about what is happening. NSPCC.

THE AUTHORS

Salvador Macip is a doctor and writer. He works at the University of Leicester and the Open University of Catalonia.

Toni Hernández is a physicist, linguist and doctor in cognitive science and language. He works with the Institute of Education Sciences at the Universitat Politècnica de Catalunya.

Elena Rottier is a psychologist who specialises in mental health.





AGUS & MONSTERS

VISIT US AT

AGUSANDMONSTERS.COM

With the support of:



UNIVERSITAT POLITÈCNICA
DE CATALUNYA
BARCELONATECH

lllll institut
ramon llull
Catalan Language and Culture

comBEL
combeleditorial.com